

Vth Congress of Dialectology and Geolinguistics (Universidade do Minho (Gualtar Campus), Braga, Portugal, del 4 al 8 de setembre de 2006). — L'Associació Internacional de Dialectologia i Geolingüística (SIDG) va fer la cinquena trobada a la ciutat de Braga, organitzada pel professor Brian Head, després dels congressos de Bamberg (1994), Amsterdam (1997), Lublin (2000) i Praga (2003). Els temes que, a grans trets, es van desenvolupar, estaven relacionats amb els mètodes de recerca en dialectologia i en geolingüística; amb els perfils contemporanis de la geografia lingüística; amb aspectes associats al contacte de llengües, com ara el bilingüisme i el multilingüisme; amb la situació, els recursos i les noves tendències de les llengües minoritàries i minoritzades; amb la relació entre l'estàndard i els dialectes; amb les implicacions lingüístiques de la globalització; amb la dialectologia històrica i el canvi lingüístic; amb els atlas lingüístics i altres projectes de recerca en curs; i, pel fet que Portugal n'era el país amfitrió i que el congrés tenia lloc en la Península Ibèrica, es va fer una atenció especial a les diverses situacions lingüístiques dels països on el portuguès és la llengua oficial, als canvis en el perfil geolingüístic de Portugal, a l'estatus del mirandès i a les àrees lingüístiques i dialectals de la Península Ibèrica. D'altra banda, les llengües orientals també es van incloure en el programa a fi de potenciar una àrea d'estudi preferent en la Universidade do Minho.

El congrés va girar a l'entorn de sis ponències i de dues sessions paral·leles que es desenvoluparen al llarg dels cinc dies que el congrés va durar, i que aplegaren cinquanta-cinc intervencions. Malgrat que les llengües oficials van ser l'alemany, el francès, l'anglès, el rus, el castellà, l'italià, el portuguès, el xinès i el japonès, per tal de propiciar-ne la participació, la llengua de comunicació majoritària fou l'anglès, per bé que l'alemany, el francès i l'espanyol es van fer servir en algunes contribucions.

Les ponències foren a càrrec de Brian Head («Linguistic profiles of Portugal»), de Xosé Lluís García Arias («De la dialectología a la lengua en el dominio lingüístico astur»), d'Isaac Estraviz («Normativização e Política Linguística no Português da Galiza»), de Nicolae Sarmandu («L'atlas linguistique roumain par régions»), d'António Bárbolo Alves i Adelina Maria Carreiro Moura («Dialecto, co-dialecto, idioma, língua: notas sobre o percurso do mirandês nos últimos cem anos»), de Wolfgang Behr («Listening to the black sheep in the flock: Jin dialect morphology and the typologies of Sinitic») i d'Antonio Viudas Camarasa («Una lengua minoritaria en Extremadura: la fala de Val de Xálima»).

Entre les comunicacions, cal destacar les aportacions dels dialectòlegs japonesos, dels quals hi assistí una representació prou nombrosa. Convé tenir en compte les comunicacions «Making Multimedia Dialectal Dictionary as a Database with Indexes and Cross references», de Motoei Sawaki, Yumi Nakajima i Chitsuko Fukujima; «Language endangerment and language revitalization in the Ryukyu Islands», de Patrick Heinrich; i «Speed of geographical diffusion of Japanese dialectes», de Fumio Inoue, que introdueixen tècniques i conceptes nous en aquesta disciplina, fet que demostra el gran interès i el conreu que té en aquest país.

El gallec, el català i el basc tingueren representació en el congrés; en el primer cas, Xosé Alfonso Álvarez va desenvolupar «Estudo geolingüístico de termos referidos à vaca na Galiza»; en el segon cas, Maria Pilar Perea va presentar «De-dialectalization or dialectal death.

The case of the Catalan subdialect spoken in the Costa Brava»; en el tercer cas, cal destacar l'excel·lent presentació de Xarles Videgain, «La carte 'papillon/butterfly': données et limites de l'atlas linguistique du Pays Basque».

Les intervencions del congrés presentaren una temàtica molt variada: es traçaren panoràmiques relacionades amb les llengües eslaves, amb les influències lèxiques en la varietat de Minnessota, amb el lèxic de les llengües cèltiques modernes, amb nous projectes relacionats amb la dialectologia audiovisual, amb els atlas editats en Internet, amb la interferència lingüística, amb aspectes sintàctics i morfològics de caràcter dialectal i també es van fer revisions crítiques sobre certs aspectes metodològics.

La presentació que sorprengué més als participants fou «The geo-browser as cartographic tool in dialectology», de Fokert de Vriend, Joep Kruijsen i Jos Swanenberg, que mostrà les facilitats i la potencialitat que l'eina Google earth pot oferir a l'hora de cartografiar dades dialectals.

En conjunt, malgrat que l'assistència no fou tan nombrosa com en les edicions anteriors, el congrés aplegà aportacions ben diverses que mostren l'actualitat i la modernitat de la dialectologia i l'interès que desperta en molts estudiosos, que la conreen tant des del vessant geolingüístic com sociolingüístic. [M. P. P.]